



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mercredi

05-07-2006

Matin

woensdag

05-07-2006

Voormiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Question de Mme Karine Jiroflée au ministre de la
Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la
Politique des grandes villes et de l'Égalité des
chances sur "les jeunes et la violence entre
partenaires" (n° 11984)

Orateurs: **Karin Jiroflée, Christian Dupont**,
ministre de la Fonction publique, de
l'Intégration sociale, de la Politique des
grandes villes, de l'Égalité des chances

Question de Mme Karine Jiroflée au ministre de la
Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la
Politique des grandes villes et de l'Égalité des
chances sur "la sécurité des femmes dans les
grandes villes" (n° 11985)

Orateurs: **Karin Jiroflée, Christian Dupont**,
ministre de la Fonction publique, de
l'Intégration sociale, de la Politique des
grandes villes, de l'Égalité des chances

Question de Mme Karine Jiroflée au ministre de la
Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la
Politique des grandes villes et de l'Égalité des
chances sur "la prise en charge des auteurs de
violences entre partenaires" (n° 11986)

Orateurs: **Karin Jiroflée, Christian Dupont**,
ministre de la Fonction publique, de
l'Intégration sociale, de la Politique des
grandes villes, de l'Égalité des chances

Question de Mme Muriel Gerken au ministre des
Affaires sociales et de la Santé publique sur
"l'exercice d'un mandat public pendant un congé
de maternité" (n° 12150)

Orateurs: **Muriel Gerken, Rudy Demotte**,
ministre des Affaires sociales et de la Santé
publique

Ordre des travaux

Vraag van mevrouw Karine Jiroflée aan de
minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
over "jongeren en partnergeweld" (nr. 11984)

Sprekers: **Karin Jiroflée, Christian Dupont**,
minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Karine Jiroflée aan de
minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
over "de veiligheid van vrouwen in grote steden"
(nr. 11985)

Sprekers: **Karin Jiroflée, Christian Dupont**,
minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Karine Jiroflée aan de
minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
over "daderbegeleiding bij partnergeweld"
(nr. 11986)

Sprekers: **Karin Jiroflée, Christian Dupont**,
minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de
minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
over "de uitoefening van een openbaar mandaat
tijdens het moederschapverlof" (nr. 12150)

Sprekers: **Muriel Gerken, Rudy Demotte**,
minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid

Regeling van de werkzaamheden

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES

du

MERCREDI 05 JUILLET 2006

Matin

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

van

WOENSDAG 05 JULI 2006

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10 h 29 par M. Hans Bonte, président.

01 Question de Mme Karine Jiroflée au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les jeunes et la violence entre partenaires" (n° 11984)

01.01 Karin Jiroflée (sp.a-spirit) : En décembre 2005, j'avais interrogé le ministre sur la violence entre jeunes partenaires. Je m'étais alors référée à une étude britannique qui démontrait qu'une jeune fille de 13 à 19 ans sur cinq est battue par son petit ami. Le ministre avait alors répondu par la négative à ma question spécifique : dispose-t-on aussi en Belgique de résultats chiffrés d'études consacrées à la violence entre partenaires ?

Nous avons examiné récemment, dans le cadre du Plan d'action national relatif à la lutte contre la violence entre partenaires, un rapport intermédiaire de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. J'y ai lu que la Communauté française envisage elle aussi de consacrer une étude aux violences entre très jeunes partenaires. Je trouve que c'est une bonne chose mais qu'une telle étude serait encore plus intéressante si elle était réalisée à l'échelon national. De cette manière, des actions préventives plus ciblées pourraient en effet être mises en œuvre.

Ma question est donc : le ministre ne trouverait-il pas intéressant de collecter de telles données chiffrées pour l'ensemble de la Belgique ?

01.02 Christian Dupont, ministre (en néerlandais) : Nous ne disposons pas encore de chiffres concrets, mais les ministres

De vergadering wordt geopend om 10.29 uur door de heer Hans Bonte, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Karine Jiroflée aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "jongeren en partnergeweld" (nr. 11984)

01.01 Karin Jiroflée (sp.a-spirit): In december van vorig jaar heb ik de minister een vraag gesteld over partnergeweld op jonge leeftijd. Ik heb toen verwezen naar een Britse studie die aantoonde dat één meisje op vijf tussen 13 en 19 jaar door haar vriendje werd geslagen. Op mijn vraag of we in België ook over dergelijke onderzoekscijfers over partnergeweld beschikken, antwoordde de minister destijds negatief.

Onlangs bespraken wij, in het kader van het Nationaal Actieplan inzake de strijd tegen partnergeweld, een tussentijds rapport van het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen. Daarin las ik dat ook de Franstalige Gemeenschap een onderzoek plant naar partnergeweld bij heel jonge mensen. Ik vind dat een goede zaak, maar het zou interessanter zijn indien zo een onderzoek op nationaal vlak gevoerd kon worden. Op die manier zouden preventieve acties gericht kunnen plaatsvinden.

Mijn vraag is dus of de minister het niet interessant zou vinden om dergelijke cijfers te verzamelen voor heel België?

01.02 Minister Christian Dupont (Nederlands): We beschikken tot nu toe niet over concrete cijfers, maar de ministers voor Gelijke Kansen en

communautaires et régionaux de l'Enseignement et de l'Égalité des chances mènent d'ores et déjà différentes actions susceptibles d'apporter une réponse adéquate à ce problème.

Outre des projets destinés à favoriser l'égalité entre les sexes, divers programmes sont proposés aux jeunes sur les relations amoureuses et la sexualité, programmes qui mettent l'accent sur la responsabilité, le libre choix et le respect de l'autre. Je ne puis que me réjouir du fait que le monde politique n'attende pas de disposer de chiffres alarmants pour passer à l'action.

Je vais étudier attentivement la possibilité de mener une étude sur la violence entre jeunes partenaires du côté flamand et, lors d'une prochaine conférence interministérielle, je tenterai de voir si la Communauté flamande ne serait pas intéressée par une telle étude. Ce serait une bonne chose de disposer d'une étude globale au niveau belge, mais je ne voudrais pas refaire ce que d'autres ont déjà fait. Le groupe de pilotage qui coordonne le projet pourrait peut-être mettre le problème à l'ordre du jour.

01.03 Karin Jiroflée (sp.a-spirit) : Les programmes menés par les Communautés pour promouvoir l'égalité entre les hommes et les femmes ont un effet préventif. Il ne me paraît toutefois pas inutile de disposer de chiffres globaux.

01.04 Christian Dupont, ministre (*en néerlandais*) : Des chiffres relatifs aux jeunes sont bien entendu utiles. Nous pouvons procéder à une évaluation sur la base de chiffres du Plan d'action national.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Karine Jiroflée au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la sécurité des femmes dans les grandes villes" (n° 11985)

02.01 Karin Jiroflée (sp.a-spirit) : Dans son rapport intérimaire, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes présente une campagne relative à la sécurité des femmes dans les villes. Ce projet relève de la compétence du ministre.

Comment sera-t-il mis en œuvre ? Quand ce projet démarre-t-il et comment se présentera-t-il ? Le rapport évoque des exemples à Montréal et en

Onderwijs van de Gemeenschappen en de Gewesten hebben verschillende acties op stapel staan die een antwoord op deze problematiek kunnen bieden.

Naast projecten die gendergelijkheid bevorderen, worden programma's aangeboden over relatievorming en seksualiteit waarin de nadruk gelegd wordt op verantwoordelijkheid, vrije keuze en respect voor de ander. Ik kan slechts toejuichen dat het beleid niet afwacht tot men over alarmerende cijfers beschikt.

Ik zal de vraag naar een studie over jong partnergeweld aan Vlaamse zijde grondig onderzoeken en op een interministeriële conferentie bekijken of de Vlaamse Gemeenschap niet in een dergelijke studie geïnteresseerd is. Het is een goed idee om een complete Belgische studie te verkrijgen, maar ik wil geen dingen overdoen die al door anderen worden ondernomen. Misschien kan de stuurgroep die het plan coördineert, het probleem aan de orde stellen.

01.03 Karin Jiroflée (sp.a-spirit): De programma's van de Gemeenschappen om gendergelijkheid te bevorderen hebben een preventief effect. Toch lijken overkoepelende cijfers me geen overbodige luxe.

01.04 Minister Christian Dupont (*Nederlands*): Cijfers over jongeren zijn natuurlijk welkom. Aan de hand van cijfers uit het Nationaal Actieplan kunnen we tot een evaluatie overgaan.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Karine Jiroflée aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de veiligheid van vrouwen in grote steden" (nr. 11985)

02.01 Karin Jiroflée (sp.a-spirit): In het tussentijds rapport van het Instituut voor Gelijkheid van Vrouwen en Mannen wordt een campagne voorgesteld omtrent de veiligheid van vrouwen in steden. Dat project behoort tot de bevoegdheid van de minister.

Op welke manier zal dit worden geïmplementeerd? Wanneer start dit project en hoe zal het eruit zien? In het rapport worden voorbeelden uit Montréal en

Belgique. Le ministre peut-il donner plus d'explications à ce sujet ?

België aangehaald. Kan de minister daar meer uitleg over geven?

02.02 Christian Dupont, ministre (*en néerlandais*) : Des promenades exploratoires sont actuellement organisées à Gand, Anvers, Charleroi, Mons, Molenbeek-Saint-Jean et Saint-Gilles par le Centre de recherche urbaine de l'université de Liège. Cette campagne est inspirée de projets menés à Montréal et à Liège.

02.02 Minister Christian Dupont (*Nederlands*) : Op dit moment worden er verkenningwandelingen georganiseerd door het Centre de recherche urbaine van de universiteit van Luik in Gent, Antwerpen, Charleroi, Bergen, Sint-Jans-Molenbeek en Sint-Gillis. Wij hebben ons voor dit project geïnspireerd op projecten uit Montréal en Luik.

Un petit groupe de personnes se promène, avec un accompagnement, dans une zone à problèmes en matière de sécurité, de mobilité et de viabilité. Une évaluation critique est ensuite réalisée et sert de base aux recommandations et aux adaptations concrètes.

Onder begeleiding wandelt een kleine groep mensen door een gebied waar problemen zijn met veiligheid, mobiliteit en leefbaarheid. Daarna wordt een kritische evaluatie gemaakt, die de aanzet moet geven tot aanbevelingen en concrete aanpassingen.

Les aménagements doivent inciter les femmes à utiliser davantage l'espace public. On peut, par exemple, améliorer l'éclairage. Au total, quatre promenades seront organisées dans chaque ville. Les chercheurs entendent développer un instrument méthodologique afin d'organiser ces promenades dans d'autres villes également.

De aanpassingen moeten het gebruik van de openbare ruimte door vrouwen stimuleren. Dat kan gebeuren door het aanbrengen van meer verlichting. In totaal worden er in elke stad vier wandelingen georganiseerd. De onderzoekers willen een methodologisch instrument ontwikkelen om deze wandelingen ook in andere steden te organiseren.

L'appel à projet «Être femme en ville» entend soutenir des initiatives favorisant la participation des femmes à la conception de l'environnement urbain. Des associations de quartiers des sept villes et communes du programme Politique des grandes villes, les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, et d'autres villes comptant au moins soixante mille habitants peuvent faire des propositions de nature à renforcer la convivialité et le sentiment de sécurité.

De projectoproep "Vrouw zijn in de stad" wil initiatieven steunen die de deelname van vrouwen aan de vormgeving van de stedelijke omgeving stimuleren. Buurtverenigingen uit de zeven steden en gemeenten van het programma Grootstedenbeleid, de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en andere steden met minstens zestigduizend inwoners kunnen voorstellen doen die het samenlevings- en veiligheidsgevoel versterken.

Les dix meilleurs projets bénéficieront d'un montant de 7 000 euros. Les propositions peuvent être introduites jusqu'au 1^{er} septembre 2006. Vous pouvez trouver des informations supplémentaires sur les sites du SPP Intégration sociale et de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

De tien beste projecten zullen 7 000 euro ontvangen. De voorstellen kunnen worden ingediend tot 1 september 2006. Meer informatie is te vinden op de website van de POD Maatschappelijke Integratie of op de website van het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen.

02.03 Karin Jiroflée (sp.a-spirit) : Ces projets me semblent très intéressants. Dans le cadre des recherches visant à développer un instrument permettant de délimiter les zones à risques, il pourrait être utile de collaborer avec les administrations communales, qui jouent un rôle déterminant dans le domaine de la sécurité sociétale ainsi que dans le cadre de l'aménagement des espaces publics.

02.03 Karin Jiroflée (sp.a-spirit): Ik vind dit zeer interessante projecten. Voor het onderzoek dat een instrument wil ontwikkelen om risicozones aan te duiden, kan het interessant zijn om samen te werken met de stads- en gemeentebesturen. Zij zijn immers het meest betrokken bij de sociale veiligheid en de inrichting van openbare ruimtes.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de Mme Karine Jiroflée au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la prise en charge des auteurs de violences entre partenaires" (n° 11986)

03.01 **Karin Jiroflée** (sp.a-spirit): Le rapport intérimaire de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes comprend une évaluation des projets pilotes de guidance d'auteurs de violences entre partenaires. L'évaluation de ces projets, qui sont en cours à Liège, en Flandre orientale et à Anvers, est positive. Peu d'auteurs quittent ces initiatives qui fonctionnent bien, ce qui augmente leur effet préventif. L'institut plaide également pour une poursuite de leur financement.

Le ministre prévoit-il un financement structurel ? Les projets pourront-ils être étendus à d'autres arrondissements ?

03.02 **Christian Dupont**, ministre (*en néerlandais*): L'évaluation des projets expérimentaux de guidance des auteurs de violences entre partenaires est très positive. Cette guidance tant volontaire que sous la contrainte de la police ou de la justice aboutit à de bons résultats. La qualité de la guidance est essentielle compte tenu du risque très important de récidive.

Le SPP Intégration sociale se porte garant du financement des projets s'adressant aux auteurs qui se présentent volontairement jusque fin 2006. Je demanderai que le futur financement des projets de guidance soit aussi inscrit à l'ordre du jour d'une conférence interministérielle. La préparation de celle-ci débutera encore avant les vacances parlementaires.

Bien qu'il soit plus logique, en vertu de la répartition des compétences, que d'autres instances financent ces initiatives, je continuerai à les soutenir. Il s'agit en effet d'excellents projets.

03.03 **Karin Jiroflée** (sp.a-spirit): Je puis comprendre que, dans le cadre de la conférence interministérielle, l'on recherche une solution idoine. Je voudrais plaider une nouvelle fois en faveur de la poursuite de ces projets, de préférence en collaboration avec les Communautés et les Régions.

En un délai relativement court, bien des choses ont été réalisées dans le domaine de la violence intrafamiliale, grâce au département du ministre Dupont et grâce à la Justice et à la police. J'espère

03 Vraag van mevrouw Karine Jiroflée aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "daderbegeleiding bij partnergeweld" (nr. 11986)

03.01 **Karin Jiroflée** (sp.a-spirit): In het tussentijdse rapport van het Instituut voor de Gelijkheid van Mannen en Vrouwen worden de proefprojecten 'Daderbegeleiding bij partnergeweld' geëvalueerd. De evaluatie van deze projecten, die in Luik, Oost-Vlaanderen en Antwerpen lopen, is positief. Weinig daders stappen uit het project en de werking loopt goed, wat het preventieve effect verhoogt. Het instituut pleit ook voor een verdere financiering van de projecten.

Voorziet de minister in een structurele financiering? Kunnen de projecten worden uitgebreid naar andere arrondissementen?

03.02 Minister **Christian Dupont** (*Nederlands*): De evaluatie van de proefprojecten 'Daderbegeleiding bij partnergeweld' is erg positief. De begeleiding van daders die zich vrijwillig aanbieden en de begeleiding van daders die daartoe worden aangespoord door politie of justitie, leveren goede resultaten op. Een goede daderbegeleiding is essentieel aangezien de kans op recidive erg groot is.

De POD Maatschappelijke Integratie staat tot eind 2006 borg voor de financiering van de projecten die werken met daders die zich vrijwillig aanbieden. Ook de toekomstige financiering van de daderprojecten zal ik laten agenderen op een interministeriële conferentie. De voorbereiding daarvan start nog voor het reces.

Hoewel het volgens de bevoegdheidsverdeling logischer zou zijn dat anderen deze projecten financieren, zal ik ze zeker niet laten vallen. Het zijn immers zeer goede projecten.

03.03 **Karin Jiroflée** (sp.a-spirit): Ik begrijp dat er op de interministeriële conferentie naar een gepaste oplossing wordt gezocht. Ik wil er nogmaals voor pleiten om deze projecten voort te zetten, liefst in samenwerking met de Gemeenschappen en Gewesten.

Op vrij korte tijd is er veel bereikt inzake intrafamiliaal geweld, zowel dankzij het departement van minister Dupont als door Justitie en door de politie. Ik hoop dat die dynamiek niet

que cette dynamique ne sera pas interrompue.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Muriel Gerken au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'exercice d'un mandat public pendant un congé de maternité" (n° 12150)

04.01 Muriel Gerken (ECOLO) : Une conseillère wallonne de l'aide sociale a été sommée par sa mutuelle de ne plus participer, même à titre bénévole, aux réunions du Conseil.

Est-ce en application de la législation relative au congé de maternité ou du régime spécifique des indépendants ?

Dans l'absolu, la participation à titre bénévole est-elle autorisée ? Sinon, quelles sont les sanctions encourues ?

04.02 Rudy Demotte, ministre (*en français*) : Toute activité, même à titre bénévole, est exclue. Et j'en suis le premier surpris !

Je demanderai à mon administration de faire le point sur la situation, afin de préciser les bases légales de cette interdiction et d'examiner la possibilité d'une autorisation, dans le cadre de cette activité particulière.

La question est de savoir jusqu'où l'interdiction s'étend. Par exemple, si elle touche des conseillers communaux, cela pourrait mettre en danger certaines majorités...

Je vous ferai parvenir un complément d'information par écrit.

L'incident est clos.

05 Ordre des travaux

Le **président** : Vu l'absence des parlementaires concernés, les autres questions sont considérées comme retirées.

La réunion publique de commission est levée à 11 h 17.

wordt afgebroken.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de uitoefening van een openbaar mandaat tijdens het moederschapsverlof" (nr. 12150)

04.01 Muriel Gerken (ECOLO): Een lid van een Waalse raad voor maatschappelijk welzijn werd door haar ziekenfonds aangemaand om niet langer, zelfs niet als vrijwilliger, de vergaderingen van de raad bij te wonen.

Steunt dit verbod op de wetgeving inzake het moederschapsverlof of op de specifieke regeling voor zelfstandigen?

Mag een raadslid in theorie een vergadering op vrijwillige basis bijwonen? Zo niet, welke straffen riskeert hij?

04.02 Minister Rudy Demotte (*Frans*): Iedere vorm van activiteit, zelfs op vrijwillige basis, is uitgesloten. Ook ik ben er hoogst verbaasd over!

Ik zal mijn administratie om een stand van zaken verzoeken, teneinde de rechtsgrond van dat verbod te verduidelijken en na te gaan of in het kader van die bepaalde activiteit een uitzondering kan worden toegestaan.

De vraag is tot hoever dat verbod reikt. Als het bijvoorbeeld ook van toepassing is op gemeenteraadsleden, kunnen sommige meerderheden in het gedrang komen...

Ik zal u een schriftelijke versie van de bijkomende inlichtingen bezorgen.

Het incident is gesloten.

05 Regeling van de werkzaamheden

De **voorzitter**: Aangezien niemand van de andere vraagstellers aanwezig is, worden hun vragen als ingetrokken beschouwd.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.17 uur.